



Fragebogen zum Erhalt von Informationen zum Profil zum kindlichen Mehrsprachgebrauch (ProMulti)

Scharff Rethfeldt (2022)

Çocuğunuzun Soyadı / Adı _____ Doğum Tarihi _____ Doğum yeri / Uyuğu _____

birlikte çalışılan kişi _____ Araştırmacı _____ Tarih _____

(L1) _____ (L2) _____ (L3) _____

Çocuğunuzun çevresinde konuşulan diler (Her dil (L1, L2, L3,...) için ayrı ayrı bir kalem renki kullanabilirsiniz)

Yaşam içinde dil gelişimi ve çok dil kullanma hakkında sorular

Çocuğunuz hangi dilerle ilişkisi var? Ne zamandır? Hangi şahıs nedeniyle?

(L1) (=1. Dil) _____ doğuş la birlikte _____ aylık *ya da* _____ yaş (lütfen işaretliyin)

Anne Baba Kardeşler diğer: _____ yuva

(L2) (=2. Dil) _____ doğuş la birlikte _____ aylık *ya da* _____ yaş (lütfen işaretliyin)

Anne Baba Kardeşler diğer: _____ yuva

(L3) (=3. Dil) _____ doğuş la birlikte _____ aylık *ya da* _____ yaş (lütfen işaretliyin)

Anne Baba Kardeşler diğer: _____ yuva

Çocuğunuz ilk kelimeleri ne zaman kullanmaya başladı? _____ aylık

İlk kelimeleri hangi dil de ifade etmeye başladı?

(Eğer çocuğunuz bir cilden fazla konuşmaya başladıysa lütfen bunu burada işaretleyin.)

(L1) (L2) (L3) _____ Bilemiyorum

Kullandığı ilk kelimeler şunlardı: _____

(Lütfen baskı harfleri kullanın. Eğer çocuğunuz bir kelimeye tam konuşa bilemiyorsa bunu lütfen burada belirtin.)

Çocuğunuz heceleri tekerledi mi? (Örneğin Ba-Ba-Ba) evet _____ aylık hayır

İlk iki yıl çocuğunuzla genel olarak kim ilgilendi? _____

Bu zaman içinde hangi diler konuşuldu? _____

Çocuğunuz kısa cümlecikleri ne zaman kurmaya başladı? _____ aylık / yaş (lütfen işaretliyin)

Çocuğunuz yanda örnek verilen soruları ne zaman sormaya başladı?

Bu nedir? / Bu ne? _____ yaş

Niçin / Neden? _____ yaş

Çocuğunuz soruları olumlu yanıtlıyor mu? evet hayır

Çocuğunuz genelde nasıl konuşuyor / anlatıyor? çok sık bazen çok az hiç bir zaman

Çocuğunuz duruma göre doğru dili seçiyor mu? evet hayır

Bulunduğu ortamda konuşulan dile uyum sağlıyor mu? evet hayır

Çocukluk döneminde öğrendiği şu an kullanmadığı başka yabancı diller var mı?

evet: _____ yaş ve _____ yaş arası _____ hayır
(Dil) (Çocuğunuzun yaşı ve o dönemde belirtilen süresi)

Bu yabancı dil nerede konuşuluyordu? _____
(Örneğin önceki soy, göç etmeden önce, evlât edinmeden önce)

Yaşadığınız ortamda hangi kişiler çocuğunuzla hangi dile kullanıyor?

Çocuğunuz hangi dili bu kişinin cevap veriyor?

Çocuğunuz nerede hangi dilleri kullanıyor?

Ek de bulunan çizim çocuğunuzun çevresinde konuşulan dilleri ana hatlarıyla açıklamada yardımcı olacaktır. Lütfen bu soruları pedagoğ/egitimci uzmanınız lan beraber cevaplandırınız. Her renk başka bir dili temsil etmektedir. Kullanılan farklı renkler konuşulan dilleri göstermektedir. Lütfen renkleri çocuğunuz ve çocuğunuzun çevresindeki insanların konuştuğu dili göze alarak düzenleyiniz.

Annenin Ana dili _____ Babanın Ana dili _____

Ebeveynler kendi aralarında _____ dili/eri kullanıyorlar

Anne olarak çocuğum lan _____ (dili/eri) konuşuyorum

Baba olarak çocuğum lan _____ (dili/eri) konuşuyorum

Çocuğunuz anne ye _____ / baba ya _____ cevap veriyor

Kardeşler kendi aralarında _____ (dili/eri) konuşuyorlar

Aile yakınları _____ (dili/eri) konuşuyor

Çevrenizde _____ (dil/eri) konuşuluyor

Yuva da / Okul da konuşulan dil/eri: _____

Din dili/dileri: _____

Aile içinde çok sohbet ediyor musunuz, günlük yaşantılarınızı paylaşıyor musunuz?

hayır, sadece gerekenleri çok az evet evet, çok konuşuluyor

Aile yaşamınızda yapılanabilecek örneğin masal anlatmak, kitap okumak veya Oynamak gibi aktifeler için yeterince zaman ayıra biliyor musunuz?

hayır, maalesef zaman ayıramıyorum nadir evet

Örneğin Çocuğunuz üzgün ya da siz Çocuğunuz lan beraber dua okumak istiyorsunuz. Böyle anlarda hangi dili kullanıyorsunuz?

(L1) (L2) (L3) in _____

Aile yaşamınızda çocuğunuz daha çok kiminle konuşuyor? _____

Sizin tahmine göre çocuğunuzun dil yeteneği nasıl?

bütün diller aynı derece de iyi _____ daha iyi bütün diller bozuk

Kendi tahmin ize göre dil yeteneğiniz nasıl? 1 (=kusurlu) – 5 (=pek iyi)

Kendi dil becerileri	Anne tarafı	Baba tarafı
(L1) _____	1 --- 2 --- 3 --- 4 --- 5	1 --- 2 --- 3 --- 4 --- 5
(L2) _____	1 --- 2 --- 3 --- 4 --- 5	1 --- 2 --- 3 --- 4 --- 5
(L3) _____	1 --- 2 --- 3 --- 4 --- 5	1 --- 2 --- 3 --- 4 --- 5

Çocuğunuz şu an hangi dilli daha çok severek konuşuyor? _____

Çocuğunuz kendi tahminine göre dil yetişkinliğine nasıl buluyor?

bütün diller aynı derece de iyi _____ dan daha iyi

Çocuğunuz kitap bakmasını ilgi duyuyor mu? hayır evet

Kim okuyor? _____

(Lütfen kişiyi, yaşını ve dili belirtin)

Hafta da kaç defa? _____

Masalları ilgiyle dinliyor mu? hayır evet

Kim anlatıyor? _____

(Lütfen kişiyi, yaşını ve dili belirtin)

Hafta da kaç defa? _____

Ailenizde kitap/dergi okunuyor mu? hayır evet, biraz evet, çok

Çocuğunuz televizyon izliyor mu?

hiçbir zaman ara sıra günde bir saat günde 2-3 saat arasında günde 3 saat üzerinde

Sizin görüşüne göre çok dil bilmek....? avantajlı dezavantajlı bir fikrim yok

Çocuğunuzu nasıl değerlendiriyorsunuz?

çok dillilik amaç için bir orta

severek iki dil konuştuğunu çevresini göstermekten mutluluk görür

çok dillinin göstermekten kaçılır

Çocuğunuz çok dilliğinden dolayı kabul görmediğini düşünüyor musunuz? hayır, hiç

Evet, kim(ler)?

tek dilli kişiler çok dilli kişiler yuvada / okulda

daha çok komşular tarafında daha çok yetişkin tarafında daha çok çocuklar tarafından

Dilli yaşamak. Çocuğunuz çok dilliği nasıl destekliyorsunuz?

her gün konuştuğu dilleri duyuyor çok kitap okuyorum çok anlatıyorum sesli kitap

Çocuğum başka çok dilli çocuklarla çok zaman geçirmekte L_____ dilli televizyon izleyerek

konuştuğumuz dillerin konuşulduğu ülkelerde tatil yapıyoruz _____

Çok Teşekkürler. Ayrıca sizi soru sormaya davet ediyoruz.

Begleitmaterial zum Buch:

Scharff Rethfeldt, W. (2020). Sprachförderung für ein- und mehrsprachige Kinder. Ein entwicklungsorientiertes Konzept. 2., aktualisierte Auflage. München: Ernst Reinhardt. ISBN 978-3-497-02932-7

Çocuğun Adı / Soyadı _____ Doğum tarihi: ____ - ____ - ____ Yaş: ____; ____ Tarih: _____ profesyonel: _____

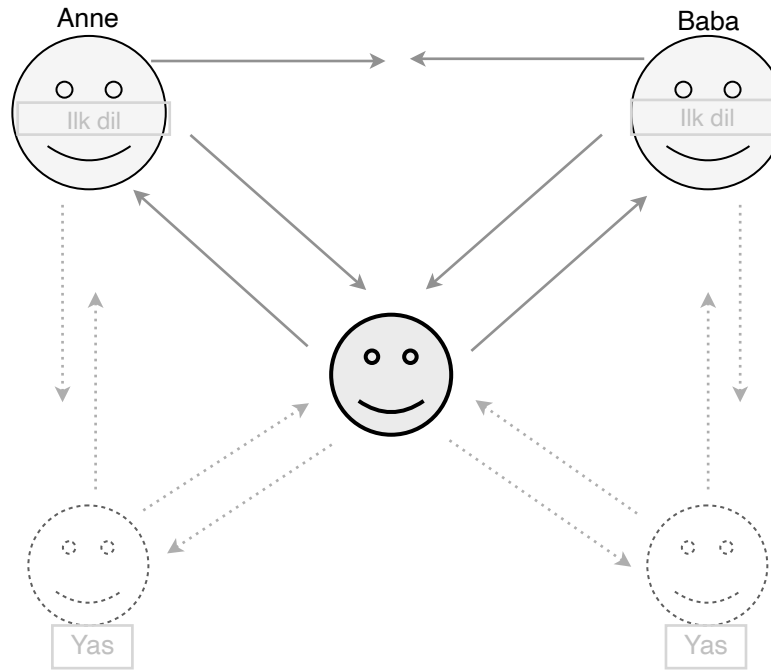
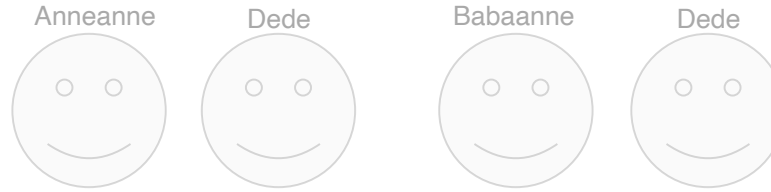


L1: _____ renk

L2: _____ renk

L3: _____ renk

...



dil kullanımı

